



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°05
31 mai 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 6
Partie 2 Corrections aux cartes	7 - 15
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	N/A
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	18

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Ouest
Édition mensuelle N°05/2019

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019
MPO/2019-2026
Fs152-6F-PDF
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Western Edition
Monthly Edition N°05/2019

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
				No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENT DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest

Centre des SCTM Prince Rupert

Garde côtière canadienne
Bag 4444
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

Région du Centre et de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ	1
*501 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	1
*502 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	1
*503 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	1
*504 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 06, 07, 08 et 09/2019	2
*505 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019</i> - Partie A2, Avis 5A : Exigences réglementaires communes à toutes les zones de protection marines ..	2
*506 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019</i> – Partie A6, Avis 13 : Règlement sur les cartes marines et les publications nautiques (1995) et liste provisoire des cartes	4
*507 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification des sections et sous-sections du <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i>	5
*508 Service hydrographique du Canada – <i>Instructions nautiques</i> maintenant disponibles en téléchargement gratuit	6
*509 L'Administration portuaire Vancouver Fraser – La hauteur libre du pont Alex Fraser	6
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES	7
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME	N/A
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES	N/A
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME	18

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1312	1						
2047	1						
3050	7						
3311	7						
3313	7						
3463	8						
3473	8						
3481	1, 4, 5						
3494	8, 9						
3496	4, 5						
3513	9						
3526	9, 10						
3546	10, 11						
3548	11						
6411	11						
6419	11, 12						
6422	12						
6423	12, 13, 14						
6426	14						
6427	14, 15						
6432	15						

***501 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
1312	Lac Saint-Pierre	1:40 000	10-MAI-2019	1	20.00
2047	Clarkson Harbour	1:7 500	03-MAI-2019	3	12.00
Cartes retirées en permanence					
3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour				

***502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA373489	Puvirnituk et les approches / and Approches
CA473497	Coral Harbour and Approches/et les approches
CA476735	Ticoralak Island to/à Green Island
CA576737	Rigolet
CA670734	Crofton
RETIRÉES EN PERMANENCE	
CA573373	Puvirnituk

***503 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-1312	Lac Saint-Pierre	1:40 000	10-MAI-2019
RM-1313	Batiscan au/to Lac Saint-Pierre	1:40 000	08-MARS-2019
RM-1314	Donnacona à/to Batiscan	1:40 000	15-MARS-2019
RM-2047	Clarkson Harbour	1:7 500	03-MAI-2019
Retirées en permanence			
RM-3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour		

***504 TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 06, 07, 08 ET 09/2019**

De nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquer sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 06/2019](#) – Lancement du nouveau programme de conformité des petits bâtiments destiné aux bâtiments de pêche d'une jauge brute de 15 ou moins
SGDDI No : 14233961

[Bulletin No. 07/2019](#) – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord – Mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent
SGDDI No : 15001819

[Bulletin No. 08/2019](#) – Nouvelle assurance obligatoire pour l'enlèvement des épaves
SGDDI No : 15225143

[Bulletin No. 09/2019](#) – Extension des exigences AIS
SGDDI No : 15274888

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***505 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A2, AVIS 5A : EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES COMMUNES À TOUTES LES ZONES DE PROTECTION MARINES**

Page 13 :

AJOUTER LE TEXTE SUIVANT AU DÉBUT DE LA PAGE :

1.7 La zone de protection marine du Banc-des-Américains

Le *Règlement sur la zone de protection marine du Banc-des-Américains*, en vertu de la *Loi sur les océans*, a été publié le 6 mars 2019. Le texte intégral du règlement portant désignation de cette zone figure dans la *Gazette du Canada, Partie II, Vol. 153, N°5, 439-481* (<http://canadagazette.gc.ca>).

Ce Règlement constitue la portion fédérale du projet conjoint d'aire marine protégée du Banc-des-Américains, créé en vertu de l'*Entente de collaboration Canada-Québec pour l'établissement d'un réseau d'aires marines protégées au Québec* et de l'Accord spécifique à ce projet, signé le 4 mars 2019.

Coordonnées

Le Règlement établit deux zones de gestion dans la ZPM :

Zone 1 (zone de protection centrale) : Cette zone recouvre une superficie de 127 km². Elle englobe l'ensemble des crêtes rocheuses associées au banc des Américains, ainsi que leurs escarpements et le fond marin environnant.

Zones 2a et 2b (zone de gestion adaptative) : Ces zones occupent une superficie de 873 km² et englobent près de 90 % de la ZPM. Elles incluent les plaines profondes de part et d'autre du banc des Américains.

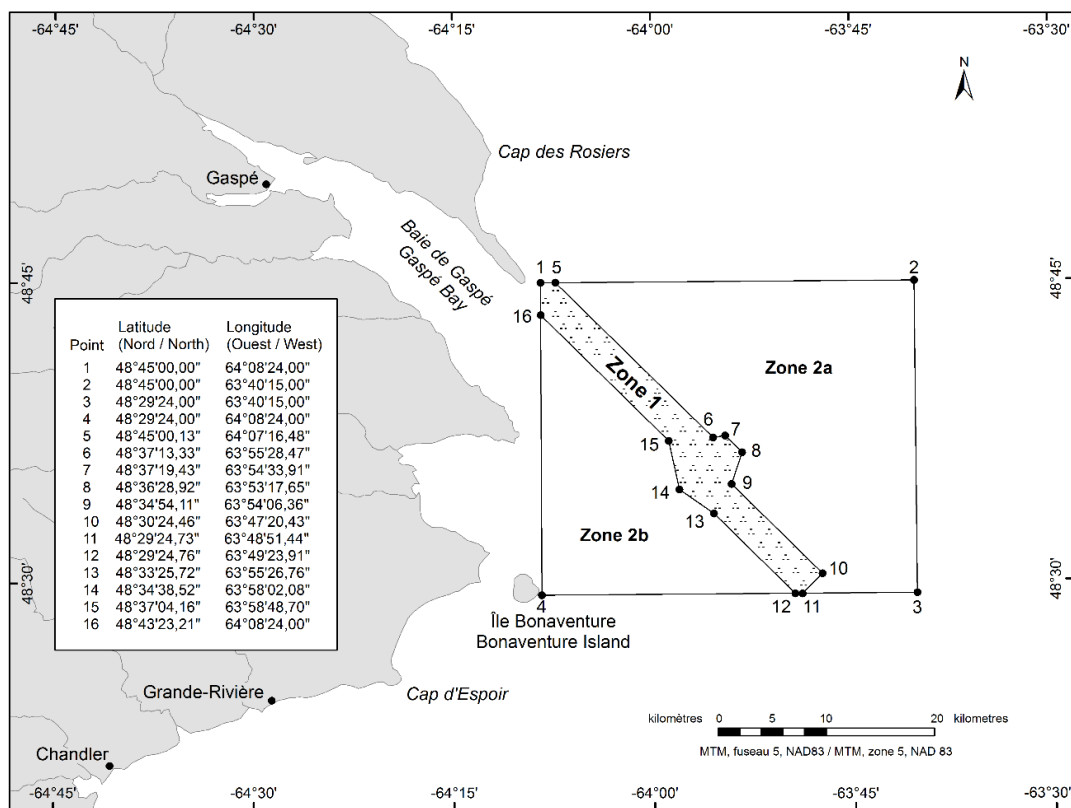
La zone de protection marine du Banc-des-Américains (1 000 km²) est délimitée par des lignes loxodromiques reliant les coordonnées géographiques suivantes (point 1 à 16) [Système de référence géodésique nord-américain de 1983 (NAD 83)]. La zone 1 est délimitée par les loxodromies reliant le point 1 au point 5, puis reliant, dans l'ordre, les points 6 à 16, puis revenant au point 1. La zone 2a est délimitée par les loxodromies reliant, dans l'ordre, les points 5, 2, 3, 11, 10, 9, 8, 7, 6, puis revenant au point 5. La zone 2b est délimitée par les loxodromies reliant, dans l'ordre, les points 16, 15, 14, 13, 12, 4, puis revenant au point 16.

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 05/2019

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	48° 45' 00.00"	64° 08' 24.00"
2	48° 45' 00.00"	63° 40' 15.00"
3	48° 29' 24.00"	63° 40' 15.00"
4	48° 29' 24.00"	64° 08' 24.00"
5	48° 45' 00.13"	64° 07' 16.48"
6	48° 37' 13.33"	63° 55' 28.47"
7	48° 37' 19.43"	63° 54' 33.91"
8	48° 36' 28.92"	63° 53' 17.65"
9	48° 34' 54.11"	63° 54' 06.36"
10	48° 30' 24.46"	63° 47' 20.43"
11	48° 29' 24.73"	63° 48' 51.44"
12	48° 29' 24.76"	63° 49' 23.91"
13	48° 33' 25.72"	63° 55' 26.76"
14	48° 34' 38.52"	63° 58' 02.08"
15	48° 37' 04.16"	63° 58' 48.70"
16	48° 43' 23.21"	64° 08' 24.00"

La zone de protection marine du Banc-des-Américains est présentée sur la carte ci-dessous :



Exigences réglementaires applicables au passage des navires dans la zone de protection marine du Banc-des-Américains

- Voir la **section 5A - Exigences réglementaires communes à toutes les zones de protection marines**.
- **Exigences spécifiques à la zone de protection marine du Banc-des-Américains**
 - Toutes les activités liées à la navigation et au transport maritime continuent d'être permises à l'intérieur de la zone de protection marine. Cependant, l'ancrage de bâtiments n'est pas permis dans la zone 1. De plus, le rejet d'eaux usées et la libération d'eaux grises (tels qu'ils sont définis dans le *Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux*) par les bâtiments d'une jauge brute de 400 tonneaux ou plus, ou autorisés à transporter 15 personnes ou plus, sont interdits dans la zone de protection marine.

Lignes directrices applicables au passage des navires (à longueur d'année)

Il est recommandé de suivre les lignes directrices suivantes pour sauvegarder la zone de protection marine et ses ressources.

Protection des mammifères marins

1. Les navires doivent se conformer à toutes les dispositions pertinentes du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Ils trouveront de plus amples précisions dans la **section 5 - Lignes directrices générales sur les espèces aquatiques en péril et les zones importantes des mammifères marins**.
2. Signaler tous les cas de collision avec un mammifère marin ou une tortue marine, d'enchevêtrement de mammifère marin ou de tortue marine et d'animaux en détresse ou morts en appelant le numéro de la ligne téléphonique sans frais du Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins (1-877-722-5346). Pour une baleine prise dans un engin de pêche, il est important de contacter le service d'urgence avant de laisser partir la carcasse.

N.B. Dans ce document, le terme « Banc-des-Américains » est utilisé pour indiquer l'aire marine qui est désignée comme zone de protection marine, alors que le terme « banc des Américains » est utilisé pour indiquer le banc sous-marin (c'est-à-dire la structure physique) dans le golfe du Saint-Laurent.

***506 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 – PARTIE A6, AVIS 13 : RÈGLEMENT SUR LES CARTES MARINES ET LES PUBLICATIONS NAUTIQUES (1995) ET LISTE PROVISOIRE DES CARTES**

Page 16 :

MODIFIER

25. En arrivant à Vancouver, (C.-B.)

CATALOGUE CANADIEN				CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	CEN	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte
3481	CA470072	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000		4962

POUR LIRE

25. En arrivant à Vancouver, (C.-B.)

CATALOGUE CANADIEN				CATALOGUE DES É.-U.	CATALOGUE DU R.-U.
Carte	CEN	Titre	Échelle 1:	Carte	Carte
3496	CA570747	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	12,000		4962

Page 19 :

MODIFIER

33. Passages intérieurs, (C.-B.), Vancouver jusqu'au canal Portland

CATALOGUE CANADIEN				CATALOGUE DU R.-U.
Carte	CEN	Titre	Échelle 1:	Carte
3481	CA470072	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000	4962

POUR LIRE

33. Passages intérieurs, (C.-B.), Vancouver jusqu'au canal Portland

CATALOGUE CANADIEN				CATALOGUE DU R.-U.
Carte	CEN	Titre	Échelle 1:	Carte
3496	CA570747	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	12,000	4962

***507**

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION DES SECTIONS ET SOUS-SECTIONS DU LIVRE DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Veuillez noter que les sections et sous-sections des volumes du *Livre des feux, bouées et signaux de brume* ont été modifiées pour refléter les noms géographiques officiels selon Ressources naturelles Canada.

De plus, d'autres changements ont été apportés au cours de la révision des sections et sous-sections de la publication. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour obtenir la liste complète des sections touchées et des mesures prises.

Volume	# du Livre des feux	Sections touchées	Mesures prises
Côte de l'Atlantique	1 - 509	Terre-Neuve	Supprimée car le contenu se trouve dans le volume Côte de Terre-Neuve-et-Labrador.
	80 - 99	Saint-Pierre et Miquelon	Supprimée car la section d'origine se trouve dans le volume Côte de Terre-Neuve-et-Labrador.
	114.5 – 141.5	Rivière Saint-Jean	Nom de la sous-section « Baie Belleisle » supprimé car il n'y a plus d'aides listées liées à ce secteur.
	666	Île au Sable (N.-É.)	Supprimée car la section est vide.
	2503 - 2540	Fleuve Mackenzie – Baie Mackenzie	Supprimée car la section d'origine se trouve dans le volume Eaux intérieures.
	2545 - 2621	Détroit et Baie d'Hudson	Supprimée car la section d'origine se trouve dans le volume Eaux intérieures.
Côte du Pacifique	2503 - 2540	Fleuve Mackenzie – Baie Mackenzie	Supprimée car la section d'origine se trouve dans le volume Eaux intérieures.
	2545 - 2621	Détroit et Baie d'Hudson	Supprimée car la section d'origine se trouve dans le volume Eaux intérieures.

***508 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES MAINTENANT DISPONIBLES EN TÉLÉCHARGEMENT GRATUIT**

Les *Instructions nautiques* sont les compagnons indispensables des cartes, de même que d'excellents outils de planification et d'aide à la navigation. Elles fournissent des renseignements qui ne peuvent pas être illustrés sur les cartes.

Toutes les copies papier d'*Instructions nautiques* sont imprimées sur demande et comprennent toutes les mises à jour des Avis aux navigateurs en vigueur. On peut se procurer ces livrets imprimés chez les dépositaires autorisés de cartes marines au Canada et dans le monde entier.

Remarque importante

Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des *Instructions nautiques* en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Si le navigateur choisit d'imprimer son propre livret des *Instructions nautiques*, il doit absolument y appliquer les mises à jour actuelles des Avis aux navigateurs. Veuillez consulter cette page avant le 15 du mois pour vérifier la date de la dernière mise à jour du livret qui a été téléchargé, et en télécharger une nouvelle copie au besoin. **Ne quittez pas le port sans elles!**

Pour télécharger les fichiers PDF mis à jour, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

<http://cartes.gc.ca/publications/sailingdirections-instructionsnautiques-fra.asp>

***509 L'ADMINISTRATION PORTUAIRE VANCOUVER FRASER – LA HAUTEUR LIBRE DU PONT ALEX FRASER**

En date du 9 mai 2019, la hauteur libre verticale du pont Alex Fraser a été réduite de 3,5 mètres, passant de 57 mètres (la hauteur libre indiquée sur la carte) à 53,5 mètres (la hauteur libre temporaire).

L'Administration portuaire Vancouver Fraser (APVF) exige qu'en période de crue (du 1^{er} mai au 31 juillet 2019), une hauteur libre minimale de 3 mètres soit maintenue entre le point le plus haut du navire et le dessous du pont en raison de l'augmentation des niveaux d'eau. Ainsi, tous les navires qui ont l'intention de traverser le pont Alex Fraser avec un tirant d'air supérieur à 50 mètres doivent signaler le tirant d'air à l'APVF et à l'Administration de pilotage du Pacifique (APP) au moins 24 heures à l'avance et recevoir l'approbation avant le transit.

3050 - Kootenay Lake, Rhinoceros Point to Riondel - Sheet/Feuille 6 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

24-MAI-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

Déplacer

le feu FI R
(Voir la Carte n° 1, P1)

de 49°40'26.9"N 116°52'22.8"W
à 49°40'24.7"N 116°52'22.5"W
(P2019023) LF(12) MPO(6204067-01)

3050 - Kootenay Lake, Kaslo to Lardeau - Sheet/Feuille 8 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

24-MAI-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

Déplacer

le feu FI G
(Voir la Carte n° 1, P1)

de 50°08'39.4"N 116°56'54.9"W
à 50°08'38.0"N 116°56'49.8"W
(P2019031) LF(20) MPO(6204020-01)

3050 - West Arm Kootenay Lake, Nine Mile Narrows to Five Mile Point - Sheet/Feuille 11 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

24-MAI-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

Modifier

Q pour lire QR vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P1)

49°33'11.0"N 117°14'34.5"W
(P2019039) LF(2) MPO(6204029-01)

3050 - West Arm Kootenay Lake, Five Mile Point to Nelson - Sheet/Feuille 12 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

24-MAI-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

Modifier

Q pour lire QR vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P1)

49°33'11.0"N 117°14'34.5"W
(P2019039) LF(2) MPO(6204029-01)

3311 - Port Moody to/à Howe Sound - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

10-MAI-2019

LNM/D. 22-MARS-2019

Coller

l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3311_Patch_NTM20190510.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382, CA470072, CA570747

MPO(6204037-01)

24-MAI-2019

LNM/D. 10-MAI-2019

Porter

SUR CERTAINS EXEMPLAIRES
TSS EFFECTIVE DATE The Traffic Separation Scheme (TSS) and associated buoyage have been revised on this chart. These changes are in effect at 0000 Coordinated Universal Time (UTC) on 1 May, 2019.

à l'extérieur du cadre sud
à 123°24'00"W

DATE D'APPLICATION DST Le dispositif de séparation du trafic (DST) et le balisage par bouées ont été revus sur cette carte marine. Ces modifications entreront en vigueur le 1er mai 2019 à 0000, temps universel coordonné (UTC).

MPO(6204073-02)

3313 - Porlier Pass - Sheet/Feuille 16 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

31-MAI-2019

LNM/D. 29-MARS-2019

Porter

une épave de brassiage inconnue, marquée Rep (2019)
(Voir la Carte n° 1, K28, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570007

49°01'35.6"N 123°35'17.5"W

MPO(6204055-01)

3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

10-MAI-2019

LNMD. 22-MARS-2019

Coller

l'annexe graphique

49°20'00.0"N 123°10'00.0"W

Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3463_Patch_NTM20190510.pdf

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382, CA470072, CA570747

MPO(6204037-01)

24-MAI-2019

LNMD. 10-MAI-2019

Rayer

SUR CERTAINS EXEMPLAIRES

à l'extérieur du cadre sud
à 123°41'00"W

EFFECTIVE DATE The Traffic Separation Schemes and routing measures have been revised from Victoria to Vancouver. These changes are in effect at 0000 Coordinated Universal Time (UTC), on 1 July, 2005.

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR Des dispositifs de séparation de trafic et des règles imposées à la navigation, depuis Victoria jusqu'à Vancouver, ont été révisés. Ces changements prennent effet le 1er juillet 2005, à 0000, Temps Universel Coordonné (UTC).

MPO(6204073-01)

Porter

SUR CERTAINS EXEMPLAIRES

à l'extérieur du cadre sud
à 123°41'00"W

TSS EFFECTIVE DATE The Traffic Separation Scheme (TSS) and associated buoyage have been revised on this chart. These changes are in effect at 0000 Coordinated Universal Time (UTC) on 1 May, 2019.

DATE D'APPLICATION DST Le dispositif de séparation du trafic (DST) et le balisage par bouées ont été revus sur cette carte marine. Ces modifications entreront en vigueur le 1er mai 2019 à 0000, temps universel coordonné (UTC).

MPO(6204073-02)

3473 - Porlier Pass - Nouvelle édition - 02-MAI-2003 - NAD 1983

31-MAI-2019

LNMD. 09-MARS-2018

Porter

une épave de brassiage inconnue, marquée Rep (2019)

49°01'35.6"N 123°35'17.5"W

(Voir la Carte n° 1, K28, I3.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570007

MPO(6204055-01)

3494 - Second Narrows - Nouvelle édition - 16-NOV-2012 - WGS84

17-MAI-2019

LNMD. 25-MAI-2018

Rayer

la bouée cylindrique d'amarrage privée orange et blanc

49°17'30.0"N 123°00'20.9"W

(Voir la Carte n° 1, Q40)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123

MPO(6204003-01)

Rayer

la bouée cylindrique d'amarrage privée orange et blanc

49°17'30.4"N 123°00'21.4"W

(Voir la Carte n° 1, Q40)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123

MPO(6204003-02)

Rayer

la profondeur de 4.5 mètres

49°17'28.4"N 123°00'18.1"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123

MPO(6204003-03)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 05/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 4.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123	49°17'28.4"N 123°00'18.7"W
		MPO(6204003-04)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123	49°17'29.5"N 123°00'23.7"W
		MPO(6204003-05)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123	49°17'28.5"N 123°00'18.0"W
		MPO(6204003-06)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123	49°17'29.5"N 123°00'14.5"W
		MPO(6204003-07)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123	49°17'29.9"N 123°00'13.3"W
		MPO(6204003-08)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123	49°17'30.4"N 123°00'12.8"W
		MPO(6204003-09)
Porter	un appontement (Voir la Carte n° 1, F14) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570123	entre 49°17'31.0"N 123°00'18.8"W et 49°17'31.0"N 123°00'20.8"W
		MPO(6204003-10)
3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983		
31-MAI-2019		LNMD. 22-FÉVR-2019
Porter	une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s, marquée North Ajax (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°43'54.0"N 124°46'29.9"W
		MPO(6204043-01)
3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983		
10-MAI-2019		LNMD. 22-MARS-2019
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3526_Patch_NTM20190510.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382, CA470072, CA570747	49°20'00.0"N 123°16'00.0"W
		MPO(6204037-01)

24-MAI-2019

LNMD. 10-MAI-2019

Rayer

SUR CERTAINS EXEMPLAIRES

EFFECTIVE DATE The Traffic Separation Schemes and routing measures have been revised from Victoria to Vancouver. These changes are in effect at 0000 Coordinated Universal Time (UTC), on 1 July, 2005.

à l'extérieur du cadre sud
à 123°25'00"W

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR Des dispositifs de séparation de trafic et des règles imposées à la navigation, depuis Victoria jusqu'à Vancouver, ont été révisés. Ces changements prennent effet le 1er juillet 2005, à 0000, Temps Universel Coordonné (UTC).

MPO(6204073-01)

Porter

SUR CERTAINS EXEMPLAIRES

TSS EFFECTIVE DATE The Traffic Separation Scheme (TSS) and associated buoyage have been revised on this chart. These changes are in effect at 0000 Coordinated Universal Time (UTC) on 1 May, 2019.

à l'extérieur du cadre sud
à 123°25'00"W

DATE D'APPLICATION DST Le dispositif de séparation du trafic (DST) et le balisage par bouées ont été revus sur cette carte marine. Ces modifications entreront en vigueur le 1er mai 2019 à 0000, temps universel coordonné (UTC).

MPO(6204073-02)

3546 - Broughton Strait - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983

10-MAI-2019

LNMD. 01-MARS-2019

Porter

une profondeur de 1.5 mètre

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031, CA570027

50°35'33.3"N 127°05'39.6"W

MPO(6204038-01)

3546 - Port McNeill - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983

10-MAI-2019

LNMD. 01-MARS-2019

Porter

une profondeur de 1.5 mètre

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031, CA570027

50°35'33.3"N 127°05'39.6"W

MPO(6204038-01)

Porter

une roche à fleur d'eau au zéro des cartes

(Voir la Carte n° 1, K12)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027

50°35'28.2"N 127°06'20.8"W

MPO(6204038-02)

Porter

une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.4 mètre

(Voir la Carte n° 1, K11)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027

50°35'28.8"N 127°06'23.5"W

MPO(6204038-03)

Porter

une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.6 mètre

(Voir la Carte n° 1, K11)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027

50°35'35.6"N 127°06'24.5"W

MPO(6204038-04)

Porter

une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.6 mètres

(Voir la Carte n° 1, K11)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027

50°35'36.5"N 127°06'24.7"W

MPO(6204038-05)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 05/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027	50°35'34.6"N 127°06'22.5"W
		<i>MPO(6204038-06)</i>

Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027	50°35'33.5"N 127°06'21.9"W
		<i>MPO(6204038-07)</i>

Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027	50°35'32.3"N 127°06'20.8"W
		<i>MPO(6204038-08)</i>

Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570027	50°35'31.3"N 127°06'21.8"W
		<i>MPO(6204038-09)</i>

3548 - Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983
10-MAI-2019 LNM/D. 22-FÉVR-2019

Porter	une profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031, CA570027	50°35'33.3"N 127°05'39.6"W
		<i>MPO(6204038-01)</i>

6411 - Trail River to/à Camsell Bend Kilometre 390 / Kilometre 460 - Nouvelle édition - 30-MARS-2018 - NAD 1983
03-MAI-2019

Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 62°13'06.0"N 123°12'08.0"W à 62°13'05.0"N 123°12'15.0"W <i>MPO(6604518-01)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 62°13'28.0"N 123°12'19.0"W à 62°13'26.0"N 123°12'26.0"W <i>MPO(6604518-02)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 62°12'41.0"N 123°12'02.0"W à 62°12'38.0"N 123°12'08.0"W <i>MPO(6604518-03)</i>

6419 - Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84
17-MAI-2019

Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	65°31'51.5"N 127°41'44.1"W <i>MPO(6604520-01)</i>
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	65°31'30.3"N 127°40'27.2"W <i>MPO(6604520-02)</i>
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	65°30'53.0"N 127°40'30.1"W <i>MPO(6604520-03)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 05/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	65°30'42.1"N 127°40'05.2"W MPO(6604520-04)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 65°29'49.9"N 127°39'21.8"W à 65°29'53.2"N 127°39'15.5"W MPO(6604520-05)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 65°30'22.8"N 127°39'46.0"W à 65°30'23.9"N 127°39'42.2"W MPO(6604520-06)
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	65°30'39.7"N 127°40'15.7"W MPO(6604520-07)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	65°30'48.7"N 127°40'41.0"W MPO(6604520-08)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	65°31'26.6"N 127°41'35.3"W MPO(6604520-09)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	65°31'43.9"N 127°42'01.9"W MPO(6604520-10)

6422 - Fort Good Hope to/à Askew Islands Kilometre 1100 / Kilometre 1180 - Nouvelle édition - 11-FÉVR-2011 - NAD 1983

03-MAI-2019

LNMD. 17-AVR-2015

Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 66°21'36.3"N 128°40'53.9"W à 66°21'34.6"N 128°41'18.4"W MPO(6604519-01)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°21'46.6"N 128°41'58.6"W MPO(6604519-02)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	66°22'06.5"N 128°42'32.9"W MPO(6604519-03)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	66°21'45.4"N 128°42'06.9"W MPO(6604519-04)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 66°22'03.4"N 128°42'39.7"W à 66°22'02.8"N 128°42'47.0"W MPO(6604519-05)

6423 - Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84

03-MAI-2019

Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°54'48.7"N 130°12'16.1"W MPO(6604512-01)
-------	---	---

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 05/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°54'19.0"N 130°11'48.0"W <i>MPO(6604512-02)</i>
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	66°54'03.0"N 130°10'48.2"W <i>MPO(6604512-03)</i>
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°53'44.4"N 130°09'45.4"W <i>MPO(6604512-04)</i>
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°53'36.0"N 130°08'29.1"W <i>MPO(6604512-05)</i>
Rayer	les balises d'alignement combines et l'alignement de route (Voir la Carte n° 1, Q120)	66°55'31.0"N 130°12'49.5"W <i>MPO(6604512-06)</i>
Déplacer	la balise de jour de bâbord, "RAM" (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 66°53'15.0"N 130°07'30.4"W à 66°54'54.2"N 130°08'19.3"W <i>MPO(6604512-07)</i>
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	66°53'47.7"N 130°08'16.0"W <i>MPO(6604512-08)</i>
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°54'16.3"N 130°08'38.6"W <i>MPO(6604512-09)</i>
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°54'48.1"N 130°08'45.8"W <i>MPO(6604512-10)</i>
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°55'06.1"N 130°09'15.9"W <i>MPO(6604512-11)</i>
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°55'23.3"N 130°10'38.9"W <i>MPO(6604512-12)</i>
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°55'43.1"N 130°11'55.0"W <i>MPO(6604512-13)</i>
Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	66°55'53.0"N 130°12'14.7"W <i>MPO(6604512-14)</i>
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	66°50'21.8"N 130°05'15.2"W <i>MPO(6604512-15)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 05/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	66°50'35.6"N 130°05'49.9"W MPO(6604512-16)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 66°58'23.3"N 130°13'51.5"W à 66°58'24.8"N 130°14'23.9"W MPO(6604512-17)
Déplacer	la balise de jour de tribord, "RAM" (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 66°58'07.7"N 130°14'40.7"W à 66°58'12.5"N 130°14'45.7"W MPO(6604512-18)
Porter	une balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)	66°55'58.0"N 130°12'53.9"W MPO(6604512-19)

6426 - Adam Cabin Creek to/à Point Separation Kilometre 1400 / Kilomètre 1480 - Nouvelle édition - 30-JANV-2015 - WGS84
03-MAI-2019

Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°16'19.6"N 133°08'56.5"W à 67°16'17.6"N 133°08'49.3"W MPO(6604511-01)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°12'12.0"N 132°59'16.1"W à 67°12'13.8"N 132°59'48.3"W MPO(6604511-02)
Déplacer	la balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 67°11'58.2"N 132°58'42.8"W à 67°12'03.8"N 133°00'00.6"W MPO(6604511-03)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°12'28.5"N 132°59'37.1"W à 67°12'44.8"N 133°00'40.0"W MPO(6604511-04)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°12'45.6"N 133°00'37.2"W à 67°13'21.4"N 133°01'42.1"W MPO(6604511-05)
Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	67°16'55.9"N 133°10'49.8"W MPO(6604511-06)

6427 - Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84
24-MAI-2019

Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	67°47'46.3"N 134°12'08.9"W MPO(6604516-01)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	67°47'20.3"N 134°12'20.2"W MPO(6604516-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 05/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Déplacer	la bouée espar de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°47'37.0"N 134°12'23.0"W à 67°47'47.3"N 134°12'06.2"W <i>MPO(6604516-03)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°46'55.2"N 134°12'15.5"W à 67°46'53.0"N 134°11'45.7"W <i>MPO(6604516-04)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°46'32.0"N 134°12'17.0"W à 67°46'29.7"N 134°11'50.9"W <i>MPO(6604516-05)</i>
Déplacer	la bouée espar de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°42'44.8"N 134°14'40.0"W à 67°42'47.9"N 134°14'56.9"W <i>MPO(6604516-06)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°42'18.5"N 134°15'37.4"W à 67°42'18.7"N 134°15'58.4"W <i>MPO(6604516-07)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°42'04.4"N 134°16'00.5"W à 67°42'07.4"N 134°16'10.5"W <i>MPO(6604516-08)</i>

6432 - Kilometre/Kilomètre 1500 to/à Inuvik East Channel - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - NAD 1983

24-MAI-2019

Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	67°47'46.3"N 134°12'08.9"W <i>MPO(6604516-01)</i>
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	67°47'20.3"N 134°12'20.2"W <i>MPO(6604516-02)</i>
Déplacer	la bouée espar de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°47'37.0"N 134°12'23.0"W à 67°47'47.3"N 134°12'06.2"W <i>MPO(6604516-03)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°46'55.2"N 134°12'15.5"W à 67°46'53.0"N 134°11'45.7"W <i>MPO(6604516-04)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°46'32.0"N 134°12'17.0"W à 67°46'29.7"N 134°11'50.9"W <i>MPO(6604516-05)</i>

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DU PACIFIQUE

KOOTENAY LAKE (LF 1 – 20)

2	Five Mile Point	NW. de la pointe. 49 33 11.0 117 14 34.5	Q	R	1s	7.6	5	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.	Carte:3050 Éd. 05/19 (P19-039)
4	Nine Mile Point	Entrée E. de Nine Mile Narrows, West Arm. 49 35 57.5 117 09 48.0	Q	R	1s	7.9	4	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.	Carte:3050 Éd. 05/19 (P19-069)
8	Procter – alignement								Rayer du livre.	Carte:3050 Éd. 05/19 (P18-081, 082)
9									Rayer du livre.	
13.3	Kootenay Landing – Feu extérieur	Extrémité S. du lac. 49 15 56.7 116 41 28.5	FI	W	4s	9.0	6	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux.	À longueur d'année.	Carte:3050 Éd. 05/19 (P19-064)
13.7	Banana Bay Reef	49 29 21.2 116 46 43.5	FI	R	4s	7.7	4	Tour tubulaire avec un site de nidification des oiseaux, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.	Carte:3050 Éd. 05/19
20	Lardeau	Sur la pointe, SE. de la rampe de mise à l'eau. 50 08 38.0 116 56 49.8	FI	G	4s	10.1	4	Tour à claire-voie carrée. 1.2	À longueur d'année.	Carte:3050 Éd. 05/19 (P19-031)

UPPER ARROW LAKE ET LOWER ARROW LAKE – FLEUVE COLUMBIA (LF 26 – 41)

26.5	Tulip Point	SE. de Tulip Creek, rive N. 49 21 31.9 117 55 23.0	FI	R	4s	18.2	4	Tour tubulaire. 1.9	À longueur d'année.	Carte:3056 Éd. 05/19 (P19-067)
40.6	Bannock Point	E. de Shelter Bay, rive W. 50 37 54.9 117 55 15.7	FI	G	4s	11.7	4	Tour tubulaire, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 2.0	À longueur d'année.	Carte:3057 Éd. 05/19 (P19-062)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca